

10-22/13/1969.

A MINŐSÍTÉS MEGSZÜNT
az 1995. évi LXV. tv. 28. §-ára
figyelemmel

9

HATÁLYON KÍVÜL HELYEZVE

33/91. SM.ut.

A MAGYAR NÉPKÖZTÁRSASÁG
BELÜGYMINISZTERÉNEK

013. számú

U T A S I T Á S A

Budapest, 1969. december hó 28-án.

Tárgy: A magyar és finn állampolgárok vizummentes utazása.

A Magyar Népköztársaság Kormánya és a Finn Köztársaság Kormánya a két ország állampolgárainak vizummentes utazásáról Budapesten 1969. október 1 - én Egyezményt kötött.

Az Egyezmény 1970. január 1 - én hatályba lép.

Az Egyezmény rendelkezéseiből adódó belügyi feladatok végrehajtása érdekében az érintett szervek vezetőit az alábbiakra

u t a s i t o m :

I.

A magyar állampolgárok be - és kiutazásának szabályai
a Finn Köztársaság területén

- 1./ Érvényes utlevéllel rendelkező magyar állampolgárok a Finn Köztársaság területére vizum nélkül utazhatnak.
- 2./ A magyar állampolgárok a Finn Köztársaság területén vizum nélkül három hónapig tartózkodhatnak, amennyiben az utlevelet kiállító szervek a külföldi tartózkodást ennyi időre engedélyezték.

- 3./ A három hónapos időszakba be kell számítani a Finnország, Dánia, Izland, Norvégia és Svédország területén való minden olyan tartózkodást, amelyre a Finnországba történő belépést megelőző hat hónap alatt kerül sor.
- 4./ A magyar állampolgárok Finnországba történő végleges letelepedéséhez vizum kell.
5. A magyar állampolgárok Finnországba irányuló kiutazásával kapcsolatban a fentiekén kívül be kell tartani az utlevelek kiadására vonatkozó utasításokat.

II.

A finn állampolgárok beutazásának szabályai a Magyar Népköztársaság területén

- 6./ A Magyar Népköztársaság államhatárát a finn állampolgárok az Egyezmény alapján vizum nélkül léphetik át és az országban külön engedély nélkül három hónapig tartózkodhatnak.
- 7./ Három hónapon túli tartózkodás esetén a területileg illetékes KEOKH szervtől tartózkodási engedélyt kell kérni. Ebben az esetben kiutazás előtt kiutazó vizumot is kérni kell.
- 8./ A Magyar Népköztársaság területén szolgálatuk időtartamára jogosultak vizum nélkül tartózkodni és az országot elhagyni azon diplomata és szolgálati utlevéllel rendelkező finn állampolgárok, akik Budapesten a Finn Köztársaság megbízásából diplomáciai, konzuli vagy kereskedelmi képviselőként teljesítenek szolgálatot, valamint ezek házastársa, illetve kiskorú gyermeke.
- 9./ A BM Határőrség forgalom ellenőrző pontjain a be- és kiléptetésre jelentkező finn állampolgárokat adatlappal kell ellátni. A be- és kilépést a gépi adatfeldolgozó központnak kell jelenteni.
- 10./ A Finn Köztársaság állampolgárait is a külföldiek be- és kiutazására, valamint az ország területén való tartózkodásra vonatkozó rendelkezések az irányadók.

- 11./ Amennyiben a Finn Köztársaság állampolgára utiokmányát elveszti, vagy az más módon megsemmisül, ezt a tényt köteles a legközelebbi KEOKH szervnél bejelenteni.

Amennyiben az elveszett, megsemmisült utiokmány helyett a Finn Nagykövetség újat ad ki, úgy a finn állampolgárnak a KEOKH-tól kiutazási engedélyt kell kérnie, mert csak azzal hagyhatja el a Magyar Népköztársaság területét.

- 12./ A Finn Köztársaság állampolgárának a Magyar Népköztársaságban történő letelepedéséhez vizum szükséges.

Benkei András s.k.
belügyminiszter

Kapják: miniszterhelyettesek,
I. főcsoportfőnök,
főcsoportfőnökhelyettesek,
országos parancsnokok,
csoportfőnökök,
önálló osztályvezetők,
III. Fcsfőség. beosztott osztályvezetői,
budapesti, megyei rendőrfőkapitányok, helyetteseik,
megyei KEOKH és utlevél csoportvezetők.

Készült: 240 pld.